

N° 36
JUILLET
2005

Sommaire :

- ◆ Le Burns Supper
- ◆ L'assemblée générale
- ◆ Les danses écossaises
- ◆ Les expositions

PROJETS

Voyage en Irlande

10, 11, 12, 13 avril 2006

Pour la première fois, nous projetons un voyage commun avec nos amis de Carnoustie, non pas en Ecosse mais en Irlande, patrie ancestrale pour beaucoup d'écossais.

**Retenez cette date
dès maintenant.**

Rallye automobile

Le 11 juin 2006

Nous préparons un rallye pour la journée dans notre belle région.

**Préparez vos cartes et
dictionnaires.**



LE BURNS SUPPER A CARNOUSTIE

Cette année nous sommes vingt à nous rendre à Carnoustie pour le Burns Supper, c'est un record. C'est Max qui nous accueille à Prestwick. Notre voyage en car pour rallier Carnoustie servira pour notre dernière répétition de

chorale, car la majorité des voyageurs ont répété plusieurs semaines depuis novembre, avec l'aide de Sylvie Fourmont, que nous remercions chaleureusement pour sa gentillesse et surtout sa patience.

Cette année, le Burns Supper a lieu dans le fameux "Station Hotel" dans



la grande salle, qui peut recevoir une bonne centaine de convives. Nous y avons retrouvé tout un groupe de médecins français dont l'association est d'ailleurs membre de notre jumelage.

A 19h30, nous voici replongés dans tout ce folklore écossais que nous aimons tant. Cornemuse, harangue au Haggis, whisky, poèmes, discours, chansons, rires..... tout y est. Encore bravo aux organisateurs.

Tous les participants à ce Burns ont eu une grosse inquiétude. En effet, Annie Thompson qui devait faire "The response to the lassies" n'était toujours pas à la table des officiels à 20h00, alors que la cérémonie avait commencé!!

Rolf et Françoise Svensson, qui étaient les hôtes d'Annie, nous raconteront plus tard qu'il y avait deux versions : l'officielle avec un problème de pendule pas à la bonne heure, et la vraie avec les problèmes de tenues de gala d'Annie qui n'allaient pas et qu'il fallut reprendre!! Ah ces femmes.....



Nous avons emmené avec nous, comme cadeaux, des bouteilles de "Grand Marnier" qui furent vraiment très appréciées (la patronne du Pub aussi y a eu droit).

Puis notre chorale a été invitée à se produire. Nous avons interprété, avec succès (à l'applaudimètre), "il est mort le poète", "A la claire fontaine" à deux voix, puis "le Tourdion" à deux voix aussi (mais pas facile celui-là, merci Jean-Louis) et pour finir "Douce France" avec Henriette et Alain Gomez en duo et la chorale pour le refrain. Je pense que Sylvie aurait été fière de nous.

[illegible]



Le conseil d'administration. Au premier rang : Philippe Deloulay, Patrice Rouhault, Michèle Colin, Odette Cosyns, Marcel Tréboit, Yvette Corcoral-Benoist, Martine Pech, Nadine Morisson. Au second rang : Jean-Louis Pichon, Jean Tiphaine, Claude Yvé, Michel Contet, Françoise Svensson, Elisabeth Riou. En encart : Richard Crozier, Josiane Le Ster, Thierry Fillion, Liliane Chauvin

ensuite les échanges jeunes et individuels, puis le Burns Supper en Janvier là-bas et d'éventuels séjours à la Toussaint. Un séjour en Juillet pour la Gala Week vient en dernier sur les listes.

Séjours de quelle durée ? La semaine l'emporte largement, suivie de 5 et 9 jours. Les séjours de 3 jours ou de 15 jours n'ont pas la cote.

Quelles activités préférez-vous à Maule et Aulnay, entre Français ? Viennent en tête le Burns Supper, la semaine écossaise et l'accueil des Ecossais, puis, plus discrets, les danses écossaises, le repas champêtre et les sorties culturelles, suivis de près par les échanges individuels. Rallye ou autres, sorties inter jumelages (Yvelines-Ecosse) et Marché de Noël arrivent ensuite pour laisser loin derrière eux la participation au Carnaval.

Lisez-vous TWIN FLASH et TWIN INFO (qui n'est pas sorti cette année) ? Sur 24 donc, 21 oui pour Twin Flash et 18 pour Twin Info.

Quel intérêt voyez-vous en priorité dans un jumelage ? D'abord la découverte du pays, puis les échanges entre familles, que suivent loin derrière le côté culturel et les rencontres entre adhérents.

Etes-vous partisans d'un jumelage à trois ? 20 réponses sur 24, neuf en faveur du oui et onze pour le non. Les pays souhaités, en ordre de préférence, sont : l'Espagne (4), l'Italie (3), l'Allemagne (1), l'Autriche (1), le Portugal (1) les Pays de l'Est (1), la Bulgarie ou la Roumanie (1).

Comment percevez-vous le jumelage actuellement ? Onze d'entre vous le jugent très bon, dix l'estiment bon et deux le perçoivent comme moyen. Quelle chance que nous n'ayons pas évoqué l'option « nul » ! Enfin, sept personnes ont eu la gentillesse d'émettre des suggestions. Quatre d'entre elles souhaitent des échanges, de la correspondance ou des stages pour les jeunes, d'autres plus d'échanges individuels, des voyages plus courts tout au long de l'année (Highland Games, Tattoo, randonnées pédestres) et la présence d'Ecossais au Marché de Noël ou en Juillet et enfin une intensification des échanges entre villes des Yvelines jumelées avec l'Ecosse.

Et n'oublions pas le Conseil d'Administration. Quelques réponses, soit des excuses, valables of course, soit des « déjà membres », mais surtout un « OUI » que nous aimerions connaître car il ou elle n'a pas laissé de nom !!! Peut-être est-il déjà des nôtres !



SOIREE DANSES ECOSSAISES

Nous avons rendez vous en mars, dans la très pratique salle des fêtes d'Aulnay, pour notre, toujours aussi populaire, soirée danses écossaises, ! Cette année encore nous fûmes 80 avec une dizaine de personnes du jumelage de Meulan.

L'association des danseurs « De La Mauldre au Rhin » nous entraîna sur la piste de danse pour un "Cercle Circassien" rien de tel pour nous remettre dans le bain. Puis nous nous attaquâmes avec succès aux "Gay Gordon" et autres « Strip the Willow » et « Dashing White Sergeant ». Pour Claude et Christiane, c'est devenu plus facile maintenant, et bien souvent nous les devançons dans



leurs démonstrations, tout ça dans une ambiance bon enfant.

Comme a son habitude le buffet des desserts fut grandiose, que de choix ! Et que de délicatesses! Bravo à tous les cordons bleus.

Cette année encore, nous avons dédié cette soirée à une association qui nous est chère : " Vaincre la Mucoviscidose". Entrées (minimum 3€), dons, bénéfices de la tombola et du bar seront versés à une Virade en octobre, comme nous le faisons maintenant depuis 4 ans. Et cette année, nous avons battu notre record, bravo et merci à tous. Je pense que notre Président sera fier de déposer un chèque de 593 € aux organisateurs de la Virade de la région.

La soirée n'en finissait pas de finir, il a fallu mettre les derniers danseurs dehors vers 1h du matin !!

Vivement la prochaine.

CÔTE EXPOSITIONS

Depuis le mois de septembre 2004, l'exposition que nous avons préparée pour la venue de nos amis écossais a fait beaucoup de chemin... Du Prieuré initial, elle s'est maintenue dans le hall du cinéma durant 15 jours, puis s'est étalée sur les murs du collège de Maule et de l'école Charcot. D'un bond, elle s'est retrouvée au collège de Gaillon-sur-Montcient pour ensuite s'envoler vers la Normandie à Courseulles-sur-Mer. A peine revenue, c'est à Bazemont que les élèves ont pu l'apprécier. Après quelques vacances, elle reprendra sa route en septembre vers le lycée du Buat avant de repartir encore sous d'autres cieux (Aubergenville, Herbeville, la Normandie encore).

Mais pendant ce temps nous avons préparé une autre exposition, pour nos amis écossais cette fois. Des panneaux, véritables vitrines touristiques, racontent tout (ou presque) sur nos beaux paysages, villes et monuments. De Maule à Aulnay, en passant par Paris, les Yvelines, l'Ile de France, la moitié nord de la France, tout en racontant les scènes de vie de notre région.

Ces panneaux seront exposés dans les vitrines de différents commerces à Carnoustie.

Espérons que cela donnera des envies de voyage vers chez nous et que nous pourrons accueillir beaucoup de nouveaux amis.

 Sur votre agenda

- ◆ *La semaine écossaise et le Tattoo du 20 au 28 août*
- ◆ *Soirée danses écossaises avec le jumelage de Meulan le 24 septembre*
- ◆ *Le Burns supper fin janvier 2006*



**COMITÉ DE JUMELAGE DE MAULE ET DE LA
VALLÉE DE LA MAULDRE**

Siège social : Mairie de Maule 78580 – Association loi 1901
Renseignements au 01 30 90 65 63 cimvm.secretariat@wanadoo.fr

Ont participé à ce 35^{ème} Twin Flash :
M. Colin, M. Contet, M. Pech, F Svensson,
Photos :
M. Contet, M. Pech,

Retrouvez-nous sur le web!
[Http://cjmvm.free.fr](http://cjmvm.free.fr)